

柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou

2019 ~ Year of Evangelism

August 18, 2019 # 3733

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Tommy Wang

Part III: Redemption

Philippians 2:6-8, Romans 5:6-8, Hebrews 2:14-17

Worship & Response

Benediction

PASTORAL OFFICE			
代理主任牧師 Interim Lead Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Teaching Pastor	王凱明 Tommy Wang	分機 X122	TommyWang@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	DermingChen@efcoc.org
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

EVENT CALENDAR		
08/18 (SUN)	Summer Carnival	11:20 – 14:00
08/23 (FRI)	FNF: 2019 SoCal Harvest Crusade	19:00 – 21:30
08/23-25	2019 SoCal Harvest Crusade	
09/07 (SAT)	2019 EFCOC Conference Day 1	10:00 – 15:30
09/08 (SUN)	2019 EFCOC Conference Day 2	10:00 – 12:00
09/15 (SUN)	EFCOC 37 th Anniversary Worship Service	10:00 – 12:00
09/29 (SUN)	Joint Worship Service	10:00 – 12:00
12/26-29	EFC EM Winter Retreat	

ANNOUNCEMENTS

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! We are so glad you are here! EFCOC is a multilingual, multigenerational, multicultural church. This is a place where we experience God's grace, mercy, acceptance, and love! As we call OC our home, we hope OC will become your spiritual home as well.

[Summer @ OC] Children's Ministry is hosting a mini Carnival for the children after the service. If you would like to help out, please see Elder Andrea for more details. While we welcome adults to join the fun, please give priority to our children to enjoy this fun day!

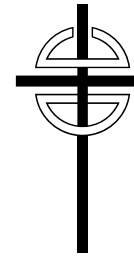
[Harvest] The 30th Harvest Crusade is coming to SoCal on 8/23-25. We will be attending the event as a group next Friday 8/23, more details will be posted on our Facebook group page this coming week. Harvest Crusade is a great opportunity to invite not yet believing friends to hear the good news of Jesus Christ. There are flyers, cards, and bumper stickers you can take in the back. Please keep this event in your prayers. For more information, please visit: harvest.org/socal-harvest-2019/.

[OC Conference] There will be a special mini-conference during the weekend of 9/7-8 at EFCOC. There will be two sessions on Saturday with the focus on mental health and depression. On Sunday there will be a joint worship service with a message on unity. Rev. Matthew Tsai will be the speaker for this conference. Rev. Tsai's background includes working as a psychiatrist at Taiwan University Hospital, the superintendent of Heng-Tsun Christian Hospital, Secretary General of Lutheran Evangelistic Church, and former senior pastor of EFC East Valley. Be sure to mark your calendar and plan to come and be blessed. All three messages will be translated from Mandarin to English.

[Ministry] Children's Ministry is looking for loving, caring teachers for 1st and 2nd Grade, Pre-K, Nursery, as well as Friday night children's program. If you are interested, please contact Elder Andrea to set up an interview. Children's Ministry reserves the right to turn down applicants.

[Church Safety] Safety is important to us here at OC, there was a theft incident last Sunday. If you notice anyone who might seem out of place wondering around in the parking lot or inside the building, please notify any of the leaders immediately. Also be sure to keep your purse and/or backpacks with you at all times, and lock your car windows and doors.

[Pastoral] After serving at OC for 10 years, Pastor Will will be finishing his ministry as English Pastor and Interim Lead Pastor at the end of September. Pastor Will and family would like to thank you for your partnership and your constant love and support. Please continue to pray for the Chen family during this transitional time.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧

2019 宣教年 ~ 傳報喜訊、腳踏佳美

2019年08月18日 # 3733

	主日晨禱會	主日崇拜	基督徒教育
華語	9:30 主 堂	10:00-11:15 主 堂	11:35-12:25 教育館
台語	9:30 主 堂	11:30-12:30 主 堂	10:15-11:10 教育館
英語	9:30 教育館	10:00-11:15 教育館	11:30-12:15 教育館
兒童	恩典館	10:00-11:00 恩典館	11:00-12:00 恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
宣召	許格精長老	孫瑞利長老
敬拜	敬拜讚美團	#25(短歌), #50
禱告	司會	司會
讀經	約翰福音 15:1-11	約翰福音 15:1-11
獻詩	主差遣我	主差遣我
證道	陳威任牧師 我是真葡萄樹	陳威任牧師 我是真葡萄樹
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	聖詩 #536	新聖詩 #320
祝禱	牧師	牧師

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素

讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【成人主日學 / Christian Education】

撒母耳記上	台(T)	朱虹	10:15am - 11:10pm	Room 208A
撒母耳記上	華(M)	郭榮華	11:35am - 12:25pm	Room 209
初信造就課程	華(M)	陳德明	11:35am - 12:25pm	Room 201
面對人生難題(13)	華(M)	楊錫禮	11:35am - 12:25pm	Room 208A
Life Group	英(E)	LG Leaders	11:30am - 12:20pm	Social Hall

【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	130	39	66	21
主日學 Christian Ed.	58	3	39	21
一般奉獻 Tithe	\$8,127.00	\$2,120.00	\$1,206.00	\$0.00
其他奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$1,600.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

人數 Attendance		奉獻 Offering	
崇拜 Worship	256	該週總計 Weekly Total	\$13,053.00
主日學 Christian Ed.	121	該月累計 Monthly Total	\$37,628.00
		該月預算 Monthly Budget	\$50,384.00

【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	陳威任	陳威任	Tommy Wang
司會 Presider	許格精	孫瑞利	Norman Cheng
敬拜 Worship Lead	張秋貴/龔靜玲	石淑星	Christine Wang
殿樂 Postlude	龔靜玲	楊韶芳	Christine Wang
招待 Ushers	徐華/蔡美娜	何米枝	Esther Tarn
午餐 Lunch Service	詩班 Choir		

【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	黃明鎮		Tommy Wang
司會 Presider	呂茂財		Norman Cheng
敬拜 Worship Lead	徐婉麗	蕭毓貞	Scott Sun
殿樂 Postlude	蕭毓貞		Scott Sun
招待 Ushers	張秋菊/蒲以華		Esther Tarn
午餐 Lunch Service	學生事工 Student Ministry		

【教會團契 Fellowships】

喜樂團契	週三	10:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語社青	週五	20:00
青松團契	週六	10:00
JHM/HSM	Friday	20:00
College/YA	Friday	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	雙數週一	09:30
Huntington Beach	洪文鸞	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	陳德明	每週五	19:00
北橙小組	黃壽美	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
2. 為保護會友及兒童的安全，若看到有陌生人在教會停車場或會堂遊蕩，請立刻與牧師室或長執同工聯絡。也請兄姐務必將重要物品隨身攜帶，下車後切記將門窗上鎖。
3. 為幫助教會節約能源及維持會堂的安全，再次提醒兄姐在使用完教室後隨手關燈、關冷氣。若需使用教室也需事先與教會辦公室同工登記。最後離開教會的兄姐務必確定三棟會堂大門都已關閉並將停車場鐵門關上，謝謝合作。
4. 今天崇拜結束後兒童部將舉行小型園遊會，園遊會包括許多好玩的遊戲及獎品，有興趣的兄姐們也歡迎參與！
5. 感謝兄姐踴躍參與年初開始的門徒訓練計劃，若有小組需要新的教材或有意開始新的小組，請洽德明傳道。教材費用請兄姐自由奉獻。
6. 感謝主，主堂二樓影音室的改建已進入最後階段，請繼續為此工程代禱，若願為主堂修建奉獻，請註明「建堂」。
7. 本會台灣監獄短宣團隊已開始每週六的集訓，團員將於九月底十月初陸續返台，請兄姐為此團隊祝福代禱。
8. 蔡茂堂牧師師母將於9/5抵達洛杉磯在本會服事，並於9/10離開返台，共五個晚上。若有兄姐願意在那段期間接待蔡牧師師母，請與安寶傑長老聯絡。
9. 陳威任牧師在本會服事十年，將於九月30日任期滿，正式卸下英文堂及代理主任牧師之職務。感謝兄姐的關心及扶持，也請繼續為陳牧師全家及前面服事的道路代禱。
10. 洗禮是每一個信而悔改，求告主名，接受基督為他個人救主的人，都要接受的禮儀。若有感動要受洗的兄姐，或對信仰有疑問的朋友們，歡迎與牧師室聯絡。
11. 下主日 8/25 上午 10 點台華聯合崇拜。證道：黃明鎮牧師《全新的人》〈林後 5:14-21〉。崇拜後 11:30 在主堂將有聯合主日學由以馬內利團隊昌弘和季霓夫婦分享。

【團契/小組】

1. 喜樂團契：8/21 莊澤豐牧師『從東南亞到普世』。
2. 雅歌團契：8/23 『路加福音第 1 章』。
3. 華青團契：8/23 『查經分享』。

【關懷/代禱】

1. 請為顏青毅/鄭良誠/林純美/王雲美/游傳續夫婦/邱媽媽/曾菊江/順天長老/徐明卿及其他身體軟弱兄姐們代禱。

2. 柑縣教會是一個充滿愛的大家庭，請關心照顧新來本會的朋友或慕道友，幫助扶持他們屬靈的需要及成長。

【特會消息】

1. 南加州 Harvest Crusade 大型佈道會將於八月 23-25 日在 Anaheim 天使隊棒球場舉行，本會英文堂將參與服事，特會詳情請洽官網：www.harvest.org/socal-harvest-2019。
2. 本會將於九月 7-8 日舉行特會，特會講員蔡茂堂牧師將主講三堂信息。星期六兩堂信息：「認識哀傷」及「關懷哀傷」，主日上午信息「合一」，三堂都有英語即時翻譯，請兄姐預留時間也歡迎邀請親朋好友一同參加。
3. 北美華人基督徒教育大會將於九月 14 日在洛福教會舉行。大會包括主題講員席納博教授及 60 場精彩講座，網上報名請洽官網：www.accessibleconvention.org。

【宣教】

1. 賴俊甫傳道於 6/18-11/7 期間在東歐宣道。服事包括：協助牧養當地華人教會的青年，配搭參與羅姆人事工，以及協助機構設立協會並參與在東歐平台的辦公室運作。
2. 本會台灣監獄短宣隊將於 10/12-24 前往台灣在各監獄及看守所詩歌、短劇、信息傳講福音，分享神的愛。
3. 本會支援～台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院；宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕台灣監宣/墨西哥短宣。

【會堂/奉獻】

1. 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻，討神喜悅。
2. 奉獻支票抬頭請寫 EFCOC，若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻，請在支票上註明用途。

【靜默小品】

主耶穌，請幫助我
今日在他人的需求中

看見祢
讓我藉著
愛他們來表達
對祢的愛

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
伯 13-14	伯 15-17	伯 18-19	伯 20-21	伯 22-24	伯 25-28	伯 29-30